



# Olympia School District

111 Bethel Street NE, Olympia WA, 98506 • <http://osd.wednet.edu>

## Bản tin khi có tuyết cho niên học 2020 -2021

Kính chào toàn thể gia đình OSD,

Hàng năm, chúng ta không thể tránh khỏi trời tuyết hoặc điều kiện thời tiết khắc nghiệt, ảnh hưởng đến việc giờ học bị trì hoãn hoặc phải đóng cửa trường. Năm nay, vì hầu hết học sinh học trực tuyến, chúng tôi đã thay đổi lịch học.

**Xin lưu ý:** Năm nay, vì đa số học sinh học trực tuyến, nên **học sinh vẫn phải tiếp tục học theo lịch trình như thường lệ**, mặc dù giờ học có thể sẽ bị trì hoãn hoặc trường sẽ phải đóng cửa vì lý do thời tiết khắc nghiệt. Lợi ích của việc đổi sang học trực tuyến, thay vì đóng cửa trường, là chúng ta sẽ không cần phải học bù cho những ngày trường đóng cửa khi năm học kết thúc vào tháng 6.

Học sinh phải chuẩn bị trước cho việc lịch trình học có thể bị thay đổi, bằng cách tạo thói quen thường xuyên sạc điện vào Chromebook mỗi ngày.

### Phương thức liên lạc thông tin

- Sở giáo dục sẽ thông báo gia đình về những thay đổi lịch trình học qua các hệ thống truyền tin như email, điện thoại và tin nhắn. Bất cứ tin đóng cửa trường hoặc thay đổi lịch học sẽ được đăng dưới dạng tin khẩn, hiện lên trên trang mạng của sở giáo dục (<http://osd.wednet.edu>), cũng như trên tất cả trang mạng của trường. Những thay đổi về lịch học cũng sẽ được thông tin qua các phương tiện truyền thông mạng xã hội của sở giáo dục, các đài phát thanh và/hoặc truyền hình địa phương.
- Nếu trường mở cửa, nhưng gia đình nghĩ sẽ không an toàn cho con em của quý vị đến học, nhân viên trường sẽ chấp thuận ý kiến của quý vị và sẽ ghi nhận là nghỉ học có lý do.
- Xin cập nhật thông tin cá nhân hiện tại của học sinh trên mạng Skyward Family Access để quý vị không bỏ lỡ các tin quan trọng về việc thay đổi lịch học của trường.

### Thông tin đóng cửa trường.

- Hôm nay, học trực tiếp và các hoạt động sinh hoạt tại trường bị hủy bỏ.
- Hôm nay, học sinh học trực tuyến vẫn tiếp tục học theo lịch trình thường lệ. Học sinh học trực tiếp sẽ chuyển qua học trực tuyến theo lịch học trực tuyến thường lệ với giáo viên chủ nhiệm.
- Nếu phần đông gia đình và nhân viên tại trường không có điện, buổi học trực tuyến sẽ bị hủy bỏ. Nếu từng gia đình không có điện và học sinh chưa điểm danh hàng ngày, nếu có thể, học sinh nên gọi điện thoại đến trường để xác nhận điểm danh.
- Không có dịch vụ giữ trẻ.
- Không phân phối thức ăn (bao gồm trường học và các địa điểm cộng đồng).

### Trì hoãn giờ học

- Tất cả học sinh tiểu học học trực tiếp sẽ bắt đầu trễ hai tiếng. Xe buýt sẽ rước học sinh trễ hai tiếng. Học sinh mầm non buổi sáng và chiều, thay vì đến trường, sẽ chuyển qua học trực tuyến với giáo viên chủ nhiệm.
- Học sinh học trực tuyến sẽ tiếp tục theo lịch trình thường lệ hôm nay.
- Chỉ hủy bỏ nhóm học trực tiếp nhỏ vào buổi sáng, riêng nhóm nhỏ học nguyên ngày sẽ bắt đầu trễ 2

tiếng. Chỉ nhóm học trực tiếp nhỏ vào buổi chiều sẽ không bị thay đổi.

- Không có xe buýt đưa đón học sinh ngoài khu vực sở giáo dục.
- Dịch vụ giữ trẻ 2 tiếng.
- Ngoại trừ có thông tin thay đổi, các hoạt động ngoại khóa vẫn theo lịch trình thường lệ. Gia đình tự đưa đón học sinh đến các hoạt động ngoại khóa có thể tiếp tục theo quyết định của riêng mình.
- Các bữa ăn Grab-and-go sẽ được phân phát tại tất cả các trường học, cộng đồng và các điểm giữ trẻ theo lịch trình như thường lệ (không có thức ăn nóng tại các điểm giữ trẻ).

### Tuyến đường xe buýt khi có tuyết

Trong những trường hợp đặc biệt, do điều kiện thời tiết, sẽ cần thiết sửa đổi các tuyến xe buýt. Khi trường hợp này xảy ra, sở giáo dục và các cơ quan truyền thông sẽ thông báo việc sử dụng “các tuyến đường tuyết” hoặc “các tuyến đường khẩn cấp”. Các tuyến đường khẩn cấp được đính kèm dưới đây và đồng thời đăng trên [trang mạng của sở giáo dục](#).

- Không có xe buýt đưa đón học sinh ngoài khu vực sở giáo dục.
- Học sinh trong các chương trình giáo dục đặc biệt thường được đón tại nhà và có địa chỉ bị ảnh hưởng bởi các tuyến đường tuyết sẽ được Sở Giao thông vận tải quận gọi điện thoại đến liên lạc. Gia đình sẽ cần phải đưa con em của họ đến trạm xe buýt tuyến đường tuyết đã xác định, hoặc chở các em trực tiếp đến trường.

Vào thời điểm khác, điều kiện thời tiết xấu khiến các trường đóng cửa sớm. Trong trường hợp này, đây là trình tự xe buýt sẽ tuân theo: xe buýt đưa học sinh phổ thông và học sinh trung học về trước, tiếp theo là học sinh tiểu học, khoảng một đến hai giờ sau đó. Xin vui lòng hướng dẫn con em của quý vị những điều cần thiết nếu trường học đóng cửa sớm khi quý vị vắng nhà trong ngày học.

Yêu cầu phụ huynh nhắc nhở học sinh phải đặc biệt cẩn trọng và ăn mặc phù hợp khi đi bộ hoặc chờ xe buýt khi thời tiết xấu.

Chúng tôi hy vọng rằng điều kiện thời tiết không làm ảnh hưởng đến việc giao thông và trường học. Tuy nhiên, điều chúng tôi quan tâm nhất vẫn là sự an toàn và quyền lợi của các học sinh.

Trân trọng,



Patrick C. Murphy, Ed.D. Tổng giám đốc

Xin hãy hiểu rằng, chúng tôi căn cứ trên nhiều yếu tố khi quyết định đóng cửa hoặc trì hoãn giờ học. Chúng tôi cân nhắc thận trọng nhằm đảm bảo an toàn cho tất cả hơn 9,000 học sinh trong khu học đường, khi đưa ra quyết định có nên đóng cửa trường hoặc trì hoãn giờ học hay không. 80 dặm vuông trong phạm vi của quận có địa hình rất đa dạng, và kinh nghiệm của từng gia đình có thể rất khác so với những gia đình khác ở vùng lân cận. Nhân viên lái xe vào buổi sáng sớm để xác định mức độ an toàn của tất cả các tuyến đường. Chúng tôi rất cảm kích sự hiểu biết và hỗ trợ của quý vị.

PLEASE SAVE THIS BULLETIN FOR REFERENCE

*“Creating opportunities and shaping success for all students”*

Board of Directors: Scott Clifthorne, Maria Flores, Justin McKaughan, Leslie Huff, Hilary Seidel, Isabel McClatchey & Rebecca McMillin-Hastings (Student Reps.)

Patrick C. Murphy, Ed.D., Superintendent

# 2020-21 EMERGENCY SNOW ROUTES

WEST SIDE		EAST SIDE	
If Your Normal Stop Is	Walk To	If Your Normal Stop Is	Walk To
17TH & HOUSTON	MIX RD & 17TH AVE NW	11TH OR 12TH & FAIRVIEW / 12TH & FIR / MCCORMICK & UNION	FIR & UNION
17TH AVE	MIX RD	YEW & FAIRVIEW	YEW & FIR
20TH & ASPINWALL (TO END)	ASPINWALL RD & ASPINWALL CT	13TH & FIR	10TH & FIR
20TH AVE	COOPER POINT OR DIVISION	12TH & MCCORMICK	13TH & MCCORMICK
2ND AVE	MCKENZIE RD	8TH & DEVOE / 8TH & FENSKE	VFW
43RD AVE NW & 44TH AVE NW	COOPER POINT RD NW	CENTRAL & THURSTON	CENTRAL & BIGELOW
CEDAR FLATS & MAPLE VALLEY	DELPHI ROAD	GARRISON & THURSTON	PINE & BETHEL
COUNTRY CLUB RD & LP	COOPER POINT RD NW	FIR & YEW	BIGELOW & WILSON
DUNDEE & WILY LP	DUNDEE & CONGER	MARION & YEW / MCCORMICK & YEW	BIGELOW & FIR
FOREST SHORES RD	ASPINWALL & ASPINWALL CT	PATTISON ST NW / APPLEHILLS CT / 10TH & FENSKE	VFW
FRENCH RD	26TH & DIVISION	12TH AVE & SEVEDGE CT / S BAY RD & 10TH AVE	VFW
GREEN COVE	COOPER POINT RD NW	16TH & FREDERICK ST	18TH & FREDERICK
HARBOR VIEW	CRESTLINE & ELLIOT	BOSTON HARBOR & 75TH	BOSTON HARBOR & 73RD
KENYON & BUSH	LIMITED LANE & KENYON	BYRON AVE NE	BOSTON HARBOR & 73RD
KLEIN RD	COOPER POINT RD NW	53RD & HEIGHTS LN	BOSTON HARBOR & 73RD
LANGRIDGE LP	COOPER POINT RD NW	73RD AVE NE	BOSTON HARBOR & 73RD
MUNSON RD	DELPHI ROAD	FISHTRAP RD & FISHTRAP LP	81ST & LIBBY RD
NORTH LEWIS RD	DRIFTWOOD JUNCTION	LIBBY RD (N OF 81ST) / JENNI ST NE / ISLAND VIEW DR / EVERGREEN DR	WALK TO 81ST
SUMMIT LAKE	FREEWAY	LEMON RD	LIBBY RD & 66TH
SUNSET & SIMMONS	SIMMONS & LEWIS	WOODARD BAY & SHINCKE / WOODARD BAY / 66TH	LIBBY RD & 66TH
SUNSET BEACH & BISCAY	36TH AVE NW & BISCAY ST NW	SHORE ACRES / 76TH AVE NE / 77TH AVE	LIBBY RD
TAMOSHAN #1 & #2	ENTRANCE STOP COOPER POINT RD NW	42ND AVE (WARD LAKE)	BOULEVARD RD
WALNUT LP	WALNUT DR	BEACON, BROWN & FREDERICK	BOULEVARD & BEACON
WEST BAY MARINA	CRESTLINE & ELLIOT	SMITH ST SE / 10TH-15TH	BOULEVARD & 15TH
WESTWOOD HOUSING DEVELOPMENT	COOPER POINT RD NW	HENRY & THURSTON	GARRISON & BIGELOW
WINDOLPH TURNAROUND	COOPER POINT RD NW	WILSON & YEW / FREDERICK LN & 12TH AVE	WILSON & BIGELOW
BACK SIDE OF KEN LAKE DR	CAMBRIDGE LN OR COMPTON CT	PHOENIX & PRSPECT	PHOENIX & MARTIN
RAFT AVE NW	CRESTLINE BLVD & ELLIOT	PROSPECT & TULLIS / GLASS & TULLIS	BIGELOW & TULLIS
WESLEY DR NW & WESLEY LP	36TH AVE & WESLEY DR NW	18TH & BOUNDARY ST SE	18TH & EASTSIDE ST SE
OAK MEADOWS (MCLEARY)	ELMA HICKLIN at COUNTRY LINE	19TH & ORANGE ST SE	20TH & EASTSIDE ST SE
ELLIOTT AVE BETWEEN DIVISION & CRESTLINE	ELLIOTT AVE & DIVISION ST	FRONTIER DR & CT / UPPERHIGHLINE	HIGHLINE DR & WILDERNESS DR
		BAKER AMES ADDRESSES	36TH & BAKER AMES